



TALLER REGIONAL

OMPI/DA/PAN/16/INF./1
ORIGINAL: ESPAÑOL
FECHA: 8 DE JUNIO DE 2016

TALLER REGIONAL PARA AMÉRICA LATINA SOBRE LA IMPLEMENTACIÓN DEL TRATADO DE MARRAKECH

organizado por

la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y
la Dirección de Derecho de Autor del Ministerio de Comercio e Industrias de Panamá

En cooperación con
la Unión Latinoamericana de Ciegos (ULAC)

Ciudad de Panamá, 21 a 23 de Junio de 2016

PROGRAMA PROVISIONAL

preparado por la Oficina Internacional de la OMPI

Martes 21 de junio de 2016

8.30 – 9.00	SESIÓN DE APERTURA	
	Discursos de bienvenida a cargo de:	
	Sra. Geidy Lung, Consejera Principal, División de Derecho de Autor, Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)	
	Sr. Volmir Raimondi, Presidente, Unión Latinoamericana de Ciegos (ULAC)	
	S.E. Manuel Grimaldo, Viceministro de Comercio Interior e Industrias del Ministerio de Comercio e Industrias	
9.00 – 9.30	Pausa	
9.30 – 10.15	Sesión 1	Del Convenio de Berna al Tratado de Marrakech: Introducción al sistema internacional de Derecho de Autor
	Orador:	Sra. Geidy Lung, OMPI
10.15 – 11.30	Sesión 2	El Tratado de Marrakech: Historia, importancia y ratificación
	Oradores:	Sr. Volmir Raimondi, ULAC
		Sr. Miguel Atencio, Coordinador de Planes y Programas, Dirección de Equiparación de Oportunidades (SENADIS)
		Sr. Pablo Santiago Cevallos Mena, Vocal Principal de la Primera Sala, Comité de Propiedad Intelectual, Instituto Ecuatoriano de la Propiedad Intelectual (IEPI)
11.30 – 12.30	Sesión 3	Análisis de las principales disposiciones del Tratado de Marrakech (Parte I)
	Oradores:	Sr. Paolo Lanteri, Jurista, División de Derecho de Autor, OMPI
		Sr. Rafael Ferraz Vazquez, Consultor, División de Derecho de Autor, OMPI
12.30 – 14.00	Almuerzo	
14.00 – 15.00	Sesión 3	Análisis de las principales disposiciones del Tratado de Marrakech (Parte II)
	Orador:	Sr. Martín Moscoso Villacorta, Presidente del Comité Permanente de Derecho de Autor y Derechos Conexos (SCCR) de la OMPI, Lima

15.00 – 15.30 Pausa

15.30 – 17.00 **Sesión 4** **Aspectos relevantes para la implementación del Tratado de Marrakech en las legislaciones nacionales**

Moderador: Sr. Paolo Lanteri, OMPI

Oradores: Sr. Martín Moscoso

Sr. Pablo Lecuona, Representante, Unión Mundial de Ciegos (ULAC)

Sra. Marissa Martínez, Representante por Panamá, Red por el Derecho a la Lectura, ULAC

Sr. Eduardo Benítez Isturain, Representante, Asociación Internacional de Editores (IPA)

Sra. Alicia Ocaso, Representante, Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA)

Sra. María Fernanda Mendoza, Representante Regional de Desarrollo para Panamá y Costa Rica, Federación Internacional de Entidades de Derechos de Reproducción (IFRRO)

Miércoles 22 de junio de 2016

8.30 – 10.30 **Sesión 5** **Mesa Redonda: Experiencias y Aspectos Prácticos en la Implementación del Tratado de Marrakech**

Moderador: Sra. Geidy Lung, OMPI

Oradores: Sra. Graciela Honoria Peiretti, Directora de Coordinación y Relaciones Internacionales en Materia de Propiedad Intelectual, Dirección Nacional de Derecho de Autor, Ministerio de Justicia y Derechos Humanos, Buenos Aires

Sr. Marcos Alves de Souza, Director, División de Derechos Intelectuales, Ministerio de Cultura de Brasil

Sr. Claudio Patricio Ossa Rojas, Jefe, Departamento de Derechos Intelectuales, Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (DIBAM), Santiago

Sra. Martha Evelyn Menjívar Cortéz, Directora del Registro de Propiedad Intelectual, Centro Nacional de Registros (CNR)

Sr. Manuel Guerra Zamarro, Director General, Instituto Nacional del Derecho de Autor (INDAUTOR)

Sr. Juan Esteban Aguirre Orue, Director de Relaciones Internacionales, Dirección Nacional de Propiedad Intelectual (DINAPI), Ministerio de Industria y Comercio

Sr. Fausto Alfonso Martín Vienrich Enriquez, Director de Derecho de Autor, Dirección de Derecho de Autor, Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual (INDECOPI)

Sra. Silvia Pérez Díaz, Presidenta del Consejo de Derecho de Autor, Ministerio de Educación y Cultura

10.30 – 11.00 Pausa

11.00 – 12.00 **Sesión 6** **Las obras en formato accesible: Los distintos formatos y sus características**

1° Tópico **El Formato Braille**

Orador: Sr. Erwin Lucía Lazo, Jefe del Centro de Producción, Instituto Boliviano de la Ceguera

Sr. Jorge Guerra, Representante, Instituto Panameño de Rehabilitación Especial (IPHE)

Sr. Eduardo Samudio, Representante, IPHE

2° Tópico **Los Formatos Digitales: Los formatos Word, “Rich Text” y PDF**

Oradores: Sr. Enrique King, Coordinador, Biblioteca Digital, Representante del Instituto Nacional para Ciegos (INCI)

Sr. Francisco Martínez Calvo, Técnico Asesor, Organización Nacional de Ciegos Españoles (ONCE)

12.00 – 13.30 Almuerzo

13.30 – 14.30 **Sesión 6** **Continuación: Las obras en formato accesible: Los distintos formatos y sus características**

3° Tópico **Los Formatos Digitales: EPUB y DAISY**

Orador: Sr. Pedro Milliet, Desarrollador Senior, Fundação Dorina Nowill para o Cego

Sr. Francisco Martínez Calvo, ONCE

4° Tópico Los Audiolibros

Oradores: Sr. Ricardo Jaén, Abogado, Biblioteca Interamericana
Simón Bolívar, Universidad de Panamá

Sr. Jorge Guerra, IPHE

Sr. Eduardo Samudio, IPHE

14.30 – 15.15 **Sesión 7 El Consorcio de Libros Accesibles (ABC)**

Orador: Sr. Pedro Millet, Fundação Dorina Nowill

15.15 – 15.45 Pausa

15.45 – 17.00 **Sesión 8 Panel de Discusión: La disponibilidad de obras en
formato accesible en los países latinoamericanos y
España**

Moderadores: Sr. Pedro Milliet, Fundação Dorina Nowill

Sra. Nadia Celina Garcia Molina, Referente para el
Tratado de Marrakech, Asociación de Ciegos de El
Salvador (ASCES)

Oradores: Todos los participantes

Jueves 23 de junio de 2016

08.30 – 10.30 **Sesión 9 Perspectivas Nacionales de Acceso a la Lectura
(Parte I)**

Moderadores: Sr. Pablo Santiago Cevallos, IEPI

Sr. Dean Lermen González, Secretario de Derechos
Humanos, Unión Latinoamericana de Ciegos (ULAC)

Oradores: Todos los participantes (10 minutos por país)

10.30 – 11.00 Pausa

11.00 – 12.30 **Sesión 9 Perspectivas Nacionales de Acceso a la Lectura
(Parte II)**

Oradores: Todos los participantes (10 minutos por país)

12.30 – 14.00 Almuerzo

- 14.00 – 15.30 **Sesión 10** **Mesa redonda – Desarrollo de estrategias para la implementación del Tratado de Marrakech y la cooperación internacional**
- Moderadores: Sr. Martin Moscoso
- Sr. José María Viera, Consejero de Políticas en Derechos Humanos, Organización Mundial de Ciegos (OMC)
- Oradores: Todos los participantes
- 15.30 – 16.00 Pausa
- 16.00 – 16.30 **Ceremonia de clausura**

[Fin del documento]